ОТЗЫВ

на автореферат диссертации

ХУАН ТЯНЬДЭ

на тему **«НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ОППОЗИЦИИ 'СВОЙ – ЧУЖОЙ' В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РУССКИХ И КИТАЙЦЕВ» (на материале китайского и русского языков)**,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Рецензируемый автореферат Хуан Тяньдэ содержит основные положения диссертационного исследования, нацеленного на выявление специфики содержания и структуры оппозиции «свой – чужой» в языковом сознании русских и китайцев.

На сегодняшний день заметно возросло число исследований, посвященных установлению особенностей мировидения народов и нацеленных на построение моделей, отражающих национально-культурную специфику базовых концептов, проявленных в языке. В рецензируемой работе моделируется одна из древнейших оппозиций, основанная на фундаментальном противопоставлении «свой – чужой», которое задает параметры мировосприятия и проявляется во всех областях человеческой деятельности, включая речевую деятельность носителей языка и культуры. Кроме того, в целом ряде работ специфика мировосприятия исследуется путем анализа словарных статей и с применением ассоциативных экспериментов разных типов, позволяющих установить наиболее актуальные тенденции и аспекты мировосприятия. Оба фактора – нацеленность на выявление сходств и различий оппозиции «свой – чужой» в языковом сознании носителей русского и китайского языков и использование методов психолингвистики – определяют **актуальность** проводимого исследования.

Новизна работы обусловлена тем, что в ней понятия «свой» и «чужой» описаны как сущности похожим образом представленные в сознании носителей русского и китайского языков; вместе с тем, отмечаются существенные различия в структурно-иерархической организации собственно оппозиции. Полученный вывод представляется крайне важным, поскольку доказывает, что специфика мировосприятия формируется на некоторой общей для представителей разных языков и культур основе, и позволяет вскрыть в исследуемой оппозиции как общечеловеческие, так и культурно обусловленные ценности. В **теоретическом** плане работа важна, поскольку расширяет представления науки о роли ассоциативного эксперимента в исследовании языка, полученные результаты вносят вклад в научное понимание того, как бинарность культуры представлена в языковом сознании.

Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, списка литературы и приложений. В первой главе получают глубокое теоретическое осмысление основные понятия диссертационного исследования, а именно «сознание», «свой», «чужой», а также обусловлена необходимость привлечения ассоциативного эксперимента. Во второй главе на основе обзора ряда работ выдвигается гипотеза о том, что значения членов оппозиции «свой – чужой»

близки в русском и китайском языках, что посредством данной оппозиции концептуализируются отношения «человек и пространство», «человек и объекты окружающего мира», «человек и окружающие люди». В третьей главе проводится корпусное исследование коллокаций «китайский народ» и «русский народ», позволяющее выявить специфику самовосприятия двух народов. В четвертой главе приводятся результаты ассоциативного эксперимента, направленного на верификацию гипотезы о том, что содержание и структура оппозиции «свой – чужой» в языковом сознании носителей русского и китайского языков имеет как универсальные, так и национально-специфические составляющие. В частности показано, что оппозиция «свой – чужой» осознается русскими и китайцами сквозь призму одинаковых признаков, имеющих вместе с тем разную последовательность. Так, для русских это «пространство – окружающие люди – окружающие предметы», в то время как для китайцев – это «окружающие предметы – окружающие люди – пространство». Достоверность полученных результатов и обоснованность сделанных выводов обеспечивается значительным объемом проанализированного материала.

Автореферат Хуан Тяньдэ дает полное представление о содержании кандидатской диссертации, соответствует требованиям, предъявляемым к текстам данного жанра, и может быть интересен широкому кругу специалистов. На основании автореферата можно сделать вывод о том, что диссертация Хуан Тяньдэ является самостоятельным законченным научным исследованием, а автор диссертации заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Заведующая кафедрой
общего и сравнительного языкознания
ФГБОУ ВО «Московский
государственный лингвистический
университет»,
канд.филол. наук, доцент Е.Ф. Косиченко

Адрес Московского государственного
лингвистического университета:
119034, Москва, ул. Остоженка, д. 38
email: http://www.linguanet.ru/